

## Genesis, Chapter 10: Translation Comparison Chart

Old JPS	New JPS	Robert Alter	R.E. Friedman	Chaim Stern	Everett Fox
1 Now these are the generations of the sons of Noah: Shem, Ham, and Japheth; and unto them were sons born after the flood.	1 These are the lines of Shem, Ham, and Japheth, the sons of Noah: sons were born to them after the Flood.	1 And this is the lineage of the sons of Noah, Shem, Ham, and Japheth. Sons were born to them after the Flood.	1 And these are the records of Noah's sons, Shem, Ham, and Yaphet: And children were born to them after the flood.	1] This is the line of Noah's sons Shem, Ham, and Japheth: sons were born to them after the flood.	1 Now these are the begetting of the sons of Noah, Shem, Ham and Yefet. Sons were born to them after the Deluge.
2 The sons of Japheth: Gomer, and Magog, and Madai, and Javan, and Tubal, and Meshech, and Tiras.	2 The descendants of Japheth: Gomer Magog, Madai, Javan, Tubal, Meshech, and Tiras.	2 The sons of Japheth: Gomer and Magog and Madai and Javan and Tubal and Meshech and Tiras.	2 Yaphet's children were Gomer and Magog and Madai and Yawan and Tubal and Meshech and Tiras.	2] Japheth's sons were Comer, Magog, Madai, Javan, Tubal, Meshech, and Tiras.	2 The Sons of Yefet are Gomer and Magog, Madai, Yavan and Tuval, Meshekh and Tiras.
3 And the sons of Gomer: Ashkenaz, and Riphath, and Togarmah.	3 The descendants of Gomer: Ashkenaz, Riphath, and Togarmah.	3 And the sons of Comer: Ashkenaz and Riphath and Togarmah.	3And Gomer's children were Ashkenaz and Riphath and Togarmah.	3] Corner's sons were Ashkenaz, Riphath, and Togarmah.	3 The Sons of Comer are Ashkenaz, Rifat, and Togarma.
4 And the sons of Javan: Elishah, and Tarshish, Kittim, and Dodanim.	4 The descendants of Javan: Elishah and Tarshish, the Kittim and the Dodanim.	4 And the sons of Javan: Elishah and Tarshish, the Kittites and the Dodanites.	4And Yawan's children were Elisha and Tarshish, Kittim and Dodanim.	4] Javan's sons were Elishah, Tarshish, Kittim, and Dodanim.	4 The Sons of Yavan are Elisha and Tarshish, Kittites and Dodanites.
5 Of these were the isles of the nations divided in their lands, every one after his tongue, after their families, in their nations.	5 From these the maritime nations branched out. [These are the descendants of Japheth] by their lands—each with its language—their clans and their nations.	5 From these the Sea Peoples branched out. [These are the sons of Japheth,] in their lands, each with his own tongue, according to their clans in their nations.	5The islands of the nations in their lands were dispersed out from these, each by its language, by their families within their nations.	5] From them the nations of the coastal islands spread out, each with its own tongue, in their clan and their peoples.	5 From these the seacoast nations were divided by their lands, each one after its own tongue: according to their clans, by their nations.
6 And the sons of Ham: Cush, and Mizraim, and Put, and Canaan.	6 The descendants of Ham: Cush, Mizraim, Put, and Canaan.	6 And the sons of Ham: Cush and Mizraim and Put and Canaan.	6And Ham's children were Cush and Egypt and Put and Canaan.	6] Ham's sons were Cush, Mitzraim, Put, and Canaan.	6 The Sons of Ham are Cush and Mitzrayim, Put and Canaan.
7 And the sons of Cush: Seba, and Havilah, and Sabtah, and Raamah, and Sabteca; and the sons of Raamah: Sheba, and Dedan.	7 The descendants of Cush: Seba, Havilah, Sabtah, Raamah, and Sabteca. The descendants of Raamah: Sheba and Dedan.	7 And the sons of Cush: Seba and Havilah and Raamah and Sabteca. And the sons of Raamah: Sheba and Dedan.	7And Cush's children were Seba and Havilah and Sabtah and Raamah and Sabteca. And Raamah's children were Sheba and Dedan.	7] Cush's sons were Seba, Havilah, Sabtah, Raamah, and Sabteca; and Raamah's sons were Sheba and Dedan.	7 The Sons of Cush are Seva and Havila, Savta, Ra'ma, and Savtekha; the Sons of Ra'ma—Sheva and Dedan.

8 And Cush begot Nimrod; he began to be a mighty one in the earth.

9 He was a mighty hunter before the LORD; wherefore it is said: 'Like Nimrod a mighty hunter before the LORD.'

10 And the beginning of his kingdom was Babel, and Erech, and Accad, and Calneh, in the land of Shinar.

11 Out of that land went forth Asshur, and builded Nineveh, and Rehoboth-ir, and Calah,

12 and Resen between Nineveh and Calah--the same is the great city.

13 And Mizraim begot Ludim, and Anamim, and Lehabim, and Naphtuhim,

14 and Pathrusim, and Casluhim--whence went forth the Philistines--and Caphtorim.

15 And Canaan begot Zidon his firstborn, and Heth;

16 and the Jebusite, and the Amorite, and the Girgashite;

17 and the Hivite, and the Arkite, and the Sinite;

8 Cush also begot Nimrod, who was the first man of might on earth.

9 He was a mighty hunter by the grace of the LORD; hence the saying, "Like Nimrod a mighty hunter by the grace of the LORD."

10 The mainstays of his kingdom were Babylon, Erech, Accad, and Calneh in the land of Shinar.

11 From that land Asshur went forth and built Nineveh, Rehoboth-ir, Calah, and

12 Resen between Nineveh and Calah, that is the great city.

13 And Mizraim begot the Ludim, the Anamim, the Lehabim, the Naphtuhim,

14 the Pathrusim, the Casluhim, and the Caphtorim, whence the Philistines came forth.

15 Canaan begot Sidon, his first-born, and Heth;

16 and the Jebusites, the Amorites, the Girgashites,

17 the Hivites, the Arkites, the Sinites,

8 And Cush begot Nimrod. He was the first mighty man on earth.

9 He was a mighty hunter before the LORD. Therefore is it said: Like Nimrod, a mighty hunter before the LORD.

10 The start of his kingdom was Babylon and Erech and Accad, all of them in the land of Shinar.

11 From that land Asshur emerged, and he built Nineveh and Rehoboth-Ir and Calah,

12 and Resen, between Nineveh and Calah, which is the great city.

13 And Mizraim begot the Ludites and the Anamites and the Lehabites and the Naphtuhites,

14 and the Pathrusites and the Casluhites, and the Caphtorites, from whom the Philistines emerged.

15 And Canaan begot Sidon, his firstborn, and Heth

16 and the Jebusite and the Amorite and the Girgashite

17 and the Hivite and the Archite and the Sinite

8And Cush fathered Nimrod. He began being a man of power in the earth.

9He was a powerful hunter before YHWH. On account of this it is said: "A powerful hunter before YHWH like Nimrod!"

10 And the beginning of his kingdom was Babylon and Erech and Akkad and Calneh in the land of Shinar.

11Asshur came out of that land and built Nineveh and Rehovoth-Ir and Calah,

12and Resen between Nineveh and Calah. It is the big city.

13And Egypt fathered Ludim and Anamim and Lehabim and Naphtuhim

14and Pathrusim and Casluhim, from which the Philistines came out, and Caphtorim.

15And Canaan fathered Sidon, his firstborn, and Heth

16and the Jebusite and the Amorite and the Girgashite

and the Hivite and the Arkite and the Sinite

8] And Cush begot Nimrod; he was first among the earth's heroes.

9] He was a mighty hunter before the Eternal, for which reason it is said, "Like Nimrod, a mighty hunter before the Eternal."

10] His choice domains ;Were Babylon, Erech, and Akkad, all of them in the land of Shinar.

11] From that land came Ashur, who founded Nineveh, Rechovot-ir, and Calah,

12] and Resen, between Nineveh and Calah—the largest city.

13] Mizraim begot Ludim, Anamim, Lehabim, Naphtuhim,

14] Pathrusim, and Casluhim, from whom descended [the] Philistines and Cretans.

15] Canaan begot Sidon his first-born and Heth,

16] and the Jebusites, the Amorites, and the Girgashites,

17 and the Hivites, the Arkites, and the Sinites,

8 Cush begot Nimrod; he was the first mighty man on earth.

9 He was a mighty hunter before YHWH, therefore the saying is: Like Nimrod, a mighty hunter before YHWH.

10 His kingdom, at the beginning, was Bavel, and Erekh, Accad and Calne, in the land of Shinar;

11 from this land Ashur went forth and built Nineveh—along with the city squares and Calah,

12 and Resen between Nineveh and Calah—that is the great city.

13 Mizrayim begot the Ludites, the Anamites, the Lehavites, the Naphtuhites,

14 the Patrusites, and the Casluhites, from where the Philistines come, and the Caftorites.

15 Canaan begot Zidon his firstborn and Het,

16 along with the Yevusite, the Amorite and the Girgashite,

17 the Hivvite, the Arkite and the Sinite,

18 and the Arvadite, and the Zemarite, and the Hamathite; and afterward were the families of the Canaanite spread abroad.

19 And the border of the Canaanite was from Zidon, as thou goest toward Gerar, unto Gaza; as thou goest toward Sodom and Gomorrah and Admah and Zeboiim, unto Lasha.

20 These are the sons of Ham, after their families, after their tongues, in their lands, in their nations.

21 And unto Shem, the father of all the children of Eber, the elder brother of Japheth, to him also were children born.

22 The sons of Shem: Elam, and Asshur, and Arpachshad, and Lud, and Aram.

23 And the sons of Aram: Uz, and Hul, and Gether, and Mash.

24 And Arpachshad begot Shelah; and Shelah begot Eber.

25 And unto Eber were born two sons; the name of the one was Peleg; for in his days

18 the Arvadites, the Zemarites, and the Hamathites. Afterward the clans of the Canaanites spread out.

(19 The [original] Canaanite territory extended from Sidon as far as Gerar, near Gaza, and as far as Sodom, Gomorrah, Admah, and Zeboiim, near Lasha.)

20 These are the descendants of Ham, according to their clans and languages, by their lands and nations.

21 Sons were also born to Shem, ancestor of all the descendants of Eber and older brother of Japheth.

22 The descendants of Shem: Elam, Asshur, Arpachshad, Lud, and Aram.

23 The descendants of Aram: Uz, Hul, Gether, and Mash.

24 Arpachshad begot Shelah, and Shelah begot Eber.

25 Two sons were born to Eber: the name of the first was Peleg, for in his days the earth was di-

18 and the Arvadite and the Zemarite and the Hamatite. Afterward the clans of the Canaanite spread out.

19 And the border of the Canaanite was from Sidon till you come to Gerar, as far as Gaza, till you come to Sodom and Gomorrah and Admah and Zeboiim, as far as Lasha.

20 These are the sons of Ham according to their clans and their tongues, in their lands and their nations.

21 Sons were born, too, to Shem, the father of all the sons of Eber, the older brother of Japheth.

22 The sons of Shem: Elam and Asshur and Arpachshad and Lud and Aram.

23 And the sons of Aram: Uz and Hul and Gether and Mash.

24 And Arpachshad begot Shelah and Shelah begot Eber.

25 And to Eber two sons were born. The name of one was Peleg for in his days the earth was split

18 and the Arvadite and the Zemarite and the Hamathite. And later the families of the Canaanites were dispersed.

19 And the Canaanite border was from Sidon, as you come to Gerar, up to Gaza, as you come to Sodom and Gomorrah and Admah and Zeboim, up to Lasha.

20 These are Ham's children, by their families, by their languages, in their lands, within their nations.

21 Children were born to Shem, him as well, father of all of Eber's children, older brother of Yaphet.

22 Shem's children were Elam and Asshur and Arpachshad and Lud and Aram.

23 And Aram's children were Uz and Hul and Gether and Mash.

24 And Arpachshad fathered Shelah, and Shelah fathered Eber.

25 And two sons were born to Eber. The name of one was Peleg, because in his days the

18] and the Arvadites, the Zemarites, and the Hamathites; afterwards the Canaanite clans spread out.

19] The Canaanite border reached from Sidon, as far as Gerar, up to Gaza, as far as Sodom, and Gomorrah, and Admah, and Zeboim up to Lasha.

20] These are Ham's sons by their clans, their tongues, in their lands and their nations.

21] And Shem too had progeny; [he was] the ancestor of all the sons of Eber, brother of Japheth the Great.

22] Shem's sons were Elam, Ashur, Arpachshad, Lud, and Aram.

23] Aram's sons were Utz, Hul, Gether, and Mash.

24] Arpachshad begot Shelah, and Shelah begot Eber.

25] And to Eber were born two sons; the first was named Peleg ["Division"], for in his time

18 the Arvadite, the Tzemarite and the Hamatite. Afterward the Canaanite clans were scattered abroad.

19 And the Canaanite territory went from Zidon, then as you come toward Gerar, as far as Gaza, then as you come toward Sedom and Amora, Adma, and Tzevoyim, as far as Lasha.

20 These are the Sons of Ham after their clans, after their tongues, by their lands, by their nations.

21 (Children) were also born to Shem, the father of all the Sons of Ever (and) Yefet's older brother.

22 The Sons of Shem are Elam and Ashur, Arpachshad, Lud, and Aram.

23 The Sons of Aram are Utz and Hul, Geter and Mash.

24 Arpachshad begot Shelah, Shelah begot Eber.

25 Two sons were born to Ever: the name of the first one was Peleg/ Splitting, for in his days

was the earth divided; and his brother's name was Joktan.	vided; and the name of his brother was Joktan.	apart; and his brother's name was Joktan.	earth was divided, and his brother's name was Joktan.	the earth was divided; his brother's name was Joktan,	the earth-folk were split up, and his brother's name was Yoktan.
26 And Joktan begot Almodad, and Sheleph, and Hazarmaveth, and Jerah;	26 Joktan begot Almodad, Sheleph, Hazarmaveth, Jerah,	26 And Joktan begot Almodad and Sheleph and Hazarmaveth and Jerah	26And Joktan fathered Almodad and Sheleph and Hazarmaveth and Jerah	26] And Joktan begot Almodad, Sheleph, Hazarmavet, Jerah,	26 Yoktan begot Almodad and Shelef, Hatzarmavet and Yera,
27 and Hadoram, and Uzal, and Diklah;	27 Hadoram, Uzal, Diklah,	27 and Hadoram and Uzal and Diklah	27and Hadoram and Uzal and Diklah	27] Hadoram, Uzal, Diklah,	27 Hadoram, Uzal and Dikla, /
28 and Obal, and Abimael, and Sheba;	28 Obal, Abimael, Sheba,	28 and Obal and Abimael and Sheba	28and Obal and Abimael and Sheba	28] Obal, Abimael, Sheba,	28 Oval, Avimael and Sheva, /
29 and Ophir, and Havilah, and Jobab; all these were the sons of Joktan.	29Ophir, Havilah, and Jobab; all these were the descendants of Joktan.	29 and Ophir and Havilah and Jobab. All these were the sons of Joktan.	29and Ophir and Havilah and Jobab. All these are Joktan's children.	29] Ophir, Havilah, and Jobab—all these were Joktan's sons.	29 Ofir, Havila, and Yovav—all these are the Sons of Yoktan.
30 And their dwelling was from Mesha, as thou goest toward Sephar, unto the mountain of the east.	30 Their settlements extended from Mesha as far as Sephar, the hill country to the east.	30 And their settlements were from Mesha till you come to Sephar, in the eastern highlands.	30And their home was from Mesha, as you come to Sephar, to the mountain of the east.	30] Their dwelling was near Masha, as you come to S'phara, the eastern mountain.	30 Now their settlements went from Mesha, then as you come toward Sefar, to the mountain-country of the east.
31 These are the sons of Shem, after their families, after their tongues, in their lands, after their nations.	31 These are the descendants of Shem according to their clans and languages, by their lands, according to their nations.	31 These are the sons of Shem according to their clans and tongues, in their lands and their nations.	31These are Shem's children, by their families, by their languages, in their lands, by their nations.	31] These are Shem's sons by their clans, their tongues, in their lands and their nations.	31 These are the Sons of Shem after their clans, after their tongues, by their lands, after their nations.
32 These are the families of the sons of Noah, after their generations, in their nations; and of these were the nations divided in the earth after the flood.	32These are the groupings of Noah's descendants, according to their origins, by their nations; and from these the nations branched out over the earth after the Flood.	32 These are the clans of the sons of Noah according to their lineage in their nations. And from these the nations branched out on the earth after the Flood.	32These are the families of Noah's children by their records in their nations, and the nations were dispersed from these in the earth after the flood.	32] These are the clans of Noah's sons by their generations, by their peoples, from these the peoples of the earth spread out after the flood.	32 These are the clan-groupings of the Sons of Noah, after their begettings, by their nations. From these the nations were divided on earth after the Deluge.

## Genesis, Chapter 11: Translation Comparison Chart

Old JPS	New JPS	Robert Alter	R.E. Friedman	Chaim Stern	Everett Fox
1 And the whole earth was of one language and of one speech.	1 Everyone on earth had the same language and the same words.	1 And all the earth was one language, one set of words.	1 And it was: all the earth was one language and the same words.	1] All the earth had the same language and the same words.	1 Now all the earth was of one language and one set-of-words.
2 And it came to pass, as they journeyed east, that they found a plain in the land of Shinar; and they dwelt there.	2 And as they migrated from the east, they came upon a valley in the land of Shinar and settled there.	2 And it happened as they journeyed from the east that they found a valley in the land of Shinar and settled there.	2 And it was when they were traveling from the east: and they found a valley in the land of Shinar and lived there.	2] As they wandered from the east, they came upon a valley in the land of Shinar and settled there.	2 And it was when they migrated to the east that they found a valley in the land of Shinar and settled there.
3 And they said one to another: 'Come, let us make brick, and burn them thoroughly.' And they had brick for stone, and slime had they for mortar.	3 They said to one another, "Come, let us make bricks and burn them hard."—Brick served them as stone, and bitumen served them as mortar.—	3 And they said to each other, "Come, let us bake bricks and burn them hard." And the brick served them as stone, and bitumen served them as mortar.	3 And they said to one another, "Come on, let's make bricks and fire them." And they had brick for stone, and they had bitumen for mortar.	3] Then people said to one another: "Come, let us make bricks and fire them hard." So they had bricks to build with, and tar served them as mortar.	3 They said, each man to his neighbor: Come-now! Let us bake bricks and let us burn them well-burnt! So for them brick-stone was like building-stone, and raw-bitumen was for them like red-mortar.
4 And they said: 'Come, let us build us a city, and a tower, with its top in heaven, and let us make us a name; lest we be scattered abroad upon the face of the whole earth.'	4 And they said, "Come, let us build us a city, and a tower with its top in the sky, to make a name for ourselves; else we shall be scattered all over the world."	4 And they said, "Come, let us build us a city and a tower with its top in the heavens, that we may make us a name, lest we be scattered over all the earth."	4 And they said, "Come on, let's build ourselves a city and a tower, and its top will be in the skies, and we'll make ourselves a name, or else we'll scatter over the face of all the earth."	4] Then they said, "Come, let us build a city with a tower that reaches the sky, so that we can make a name for ourselves and not be scattered over all the earth!"	4 Now they said: Come-now! Let us build ourselves a city and a tower, its top in the heavens, and let us make ourselves a name, lest we be scattered over the face of all the earth!
5 And the LORD came down to see the city and the tower, which the children of men build.	5 The LORD came down to look at the city and the tower that man had built,	5 And the LORD came down to see the city and the tower that the human creatures had built.	5 And YHWH went down to see the city and the tower that the children of humankind had built.	5] Then the Eternal came down to look at the city and tower the people had built,	5 But YHWH came down to look over the city and the tower that the humans were building.
6 And the LORD said: 'Behold, they are one people, and they have all one language; and this is what they begin to do; and now nothing will be withholden from them, which they purpose to do.'	6 and the LORD said, "If, as one people with one language for all, this is how they have begun to act, then nothing that they may propose to do will be out of their reach."	6 And the LORD said, "As one people with one language for all, if this is what they have begun to do, now nothing they plot to do will elude them."	6 And YHWH said, "Here, they're one people, and they all have one language, and this is what they've begun to do. And now nothing that they'll scheme to do will be precluded from them."	6] and the Eternal One said, "Look—these are all one people with one language, and this is just the beginning of their doings; now no scheme of theirs will be beyond their reach!"	6 YHWH said: Here, (they are) one people with one language for them all, and this is merely the first of their doings now there will be no barrier for them in all that they scheme to do!

7 Come, let us go down, and there confound their language, that they may not understand one another's speech.'

8 So the LORD scattered them abroad from thence upon the face of all the earth; and they left off to build the city.

9 Therefore was the name of it called Babel; because the LORD did there confound the language of all the earth; and from thence did the LORD scatter them abroad upon the face of all the earth.

10 These are the generations of Shem. Shem was a hundred years old, and begot Arpachshad two years after the flood.

11 And Shem lived after he begot Arpachshad five hundred years, and begot sons and daughters.

12 And Arpachshad lived five and thirty years, and begot Shelah.

13 And Arpachshad lived after he begot Shelah four hundred and three years, and begot sons and daughters.

7 Let us, then, go down and confound their speech there, so that they shall not understand one another's speech."

8 Thus the LORD scattered them from there over the face of the whole earth; and they stopped building the city.

9 That is why it was called Babel, because there the LORD confounded the speech of the whole earth; and from there the LORD scattered them over the face of the whole earth.

10 This is the line of Shem. Shem was 100 years old when he begot Arpachshad, two years after the Flood.

11 After the birth of Arpachshad, Shem lived 500 years and begot sons and daughters.

12 When Arpachshad had lived 35 years, he begot Shelah.

13 After the birth of Shelah, Arpachshad lived 403 years and begot sons and daughters.

7 Come, let us go down and baffle their language there so that they will not understand each other's language."

8 And the LORD scattered them from there over all the earth and they left off building the city.

9 Therefore it is called Babel, for there the LORD made the language of all the earth babble. And from there the LORD scattered them over all the earth.

10 This is the lineage of Shem: Shem was a hundred years old when he begot Arpachshad two years after the Flood.

11 And Shem lived after begetting Arpachshad five hundred years and he begot sons and daughters.

12 And Arpachshad lived thirty-five years and he begot Shelah.

And Arpachshad lived after begetting Shelah four hundred and three years and he begot sons and daughters

7Come on, let's go down and babble their language there so that one won't understand an-other's language."

8And YHWH scattered them from there over the face of all the earth, and they stopped building the city.

9On account of this its name was called Babylon, because YHWH babbled the language of all the earth there, and YHWH scattered them from there over the face of all the earth.

10These are the records of Shem: Shem was a hundred years old, and he fathered Arpachshad, two years after the flood.

11And Shem lived after his fathering Arpachshad five hundred years, and he fathered sons and daughters.

12And Arpachshad lived thirty-five years, and he fathered Shelah.

13And Arpachshad lived after his fathering Shelah three years and four hundred years, and he fathered sons and daughters.

7] Let us go down there and confuse their speech, so that no one understands what the other is saying."

8] So it came about that the Eternal scattered them over all the earth, and they stopped building the city.

9] That is why it was called Babel, because there the Eternal confused the speech of all the earth; and from there the Eternal scattered them over the face of the earth.

10] This is the line of Shem: Shem was 100 years when he begot Arpachshad, 2 years after the flood.

11] After begetting Arpachshad, Shem lived 500 years; and he begot sons and daughters.

12] Arpachshad had lived 35 years when he begot Shelah.

13] After begetting Shelah, Arpachshad lived 403 years; and he begot sons and daughters.

7 Come-now! Let us go down and there let us baffle their language, so that no man will understand the language of his neighbor.

8 So YHWH scattered them from there over the face of all the earth, and they had to stop building the city

9 Therefore its name was called Bavel/Babble, for there YHWH baffled the language of all the earth-folk, and from there, YHWH scattered them over the face of all the earth.

10 These are the begettings of Shem: Shem was a hundred years old, then he begot Arpachshad, two years after the Deluge,

11 and Shem lived after he begot Arpachshad five hundred years, and begot (other) sons and daughters.

12 Arpachshad lived thirty-five years, then he begot Shelah,

13 and Arpachshad lived after he begot Shelah three years and four hundred years, and begot (other) sons and daughters.

14 And Shelah lived thirty years, and begot Eber.	14 When Shelah had lived 30 years, he begot Eber.	14 And Shelah lived thirty years and he begot Eber.	14And Shelah lived thirty years, and he fathered Eber.	14] Shelah had lived 30 years when he begot Eber.	Shelah lived thirty years, then he begot Ever,
15 And Shelah lived after he begot Eber four hundred and three years, and begot sons and daughters.	15 After the birth of Eber, Shelah lived 403 years and begot sons and daughters.	15 And Shelah lived after begetting Eber four hundred and three years and he begot sons and daughters.	15And Shelah lived after his fathering Eber three years and four hundred years, and he fathered sons and daughters.	15] After begetting Eber, Shelah lived 403 years; and he begot sons and daughters.	15 and Shelah lived after he begot Ever three years and four hundred years, and begot (other) sons and daughters.
16 And Eber lived four and thirty years, and begot Peleg.	16 When Eber had lived 34 years, he begot Peleg.	16 And Eber lived thirty-four years and he begot Peleg.	16And Eber lived forty-three years, and he fathered Peleg.	16] Eber had lived 34 years when he begot Peleg.	16 When Ever had lived thirty-four years, he begot Peleg,
17 And Eber lived after he begot Peleg four hundred and thirty years, and begot sons and daughters.	17 After the birth of Peleg, Eber lived 430 years and begot sons and daughters.	17 And Eber lived after begetting Peleg four hundred and thirty years and he begot sons and daughters.	17And Eber lived after his fathering Peleg thirty years and four hundred years, and he fathered sons and daughters.	17] After begetting Peleg, Eber lived 430 years; and he begot sons and daughters.	17 and Ever lived after he begot Peleg thirty years and four hundred years, and begot other (sons) and daughters.
18 And Peleg lived thirty years, and begot Reu.	18 When Peleg had lived 30 years, he begot Reu.	18 And Peleg lived thirty years and he begot Reu.	18And Peleg lived thirty years, and he fathered Reu.	18] Peleg had lived 30 years when he begot Reu.	18 When Peleg had lived thirty years, he begot Re'u,
19 And Peleg lived after he begot Reu two hundred and nine years, and begot sons and daughters.	19 After the birth of Reu, Peleg lived 209 years and begot sons and daughters.	19 And Peleg lived after begetting Reu two hundred and nine years and he begot sons and daughters.	19And Peleg lived after his fathering Reu nine years and two hundred years, and he fathered sons and daughters.	19] After begetting Reu, Peleg lived 209 years; and he begot sons and daughters.	19 and Peleg lived after he begot Re'u nine years and two hundred years, and begot other (sons) and daughters.
20 And Reu lived two and thirty years, and begot Serug.	20 When Reu had lived 32 years, he begot Serug.	20 And Reu lived thirty-two years and he begot Serug.	20And Reu lived thirty-two years, and he fathered Serug.	20] Reu had lived 32 years when he begot Serug.	20 When Re'u had lived thirty-two years, he begot Serug,
21 And Reu lived after he begot Serug two hundred and seven years, and begot sons and daughters.	21 After the birth of Serug, Reu lived 207 years and begot sons and daughters.	21 And Reu lived after begetting Serug two hundred and seven years and he begot sons and daughters.	21And Reu lived after his fathering Serug seven years and two hundred years, and he fathered sons and daughters.	21] After begetting Serug, Reu lived 207 years; and he begot sons and daughters.	21 and Re'u lived after he begot Serug seven years and two hundred years, and begot (other) sons and daughters.
22 And Serug lived thirty years, and begot Nahor.	22 When Serug had lived 30 years, he begot Nahor.	22 And Serug lived thirty years and he begot Nahor.	22And Serug lived 30 years, and he fathered Nahor.	22] Serug had lived 30 years when he begot Nahor.	22 When Serug had lived 30 years, he begot Nahor,
23 And Serug lived after he begot Nahor two hundred years, and begot sons and daughters.	23 After the birth of Nahor, Serug lived 200 years and begot sons and daughters.	23 And Serug lived after begetting Nahor two hundred years and he begot sons and daughters.	23And Serug lived after his fathering Nahor two hundred years, and he fathered sons and daughters.	23] After begetting Nahor, Serug lived 200 years; and he begot sons and daughters.	23 and Serug lived after he begot Nahor two hundred years, and begot (other) sons and daughters.

24 And Nahor lived nine and twenty years, and begot Terah.

25 And Nahor lived after he begot Terah a hundred and nineteen years, and begot sons and daughters.

26 And Terah lived seventy years, and begot Abram, Nahor, and Haran.

27 Now these are the generations of Terah. Terah begot Abram, Nahor, and Haran; and Haran begot Lot.

28 And Haran died in the presence of his father Terah in the land of his nativity, in Ur of the Chaldees.

29 And Abram and Nahor took them wives: the name of Abram's wife was Sarai; and the name of Nahor's wife, Milcah, the daughter of Haran, the father of Milcah, and the father of Iscah.

30 And Sarai was barren; she had no child.

31 And Terah took Abram his son, and Lot the son of Haran, his son's son, and Sarai his daughter-in-law, his son

24 When Nahor had lived 29 years, he begot Terah.

25 After the birth of Terah, Nahor lived 119 years and begot sons and daughters.

26 When Terah had lived 70 years, he begot Abram, Nahor, and Haran.

27 Now this is the line of Terah: Terah begot Abram, Nahor, and Haran; and Haran begot Lot.

28 Haran died in the lifetime of his father Terah, in his native land, Ur of the Chaldeans.

29 Abram and Nahor took to themselves wives, the name of Abram's wife being Sarai and that of Nahor's wife Milcah, the daughter of Haran, the father of Milcah and Iscah.

30 Now Sarai was barren, she had no child.

31 Terah took his son Abram, his grandson Lot the son of Haran, and his daughter-in-law Sarai, the wife of his son

24 And Nahor lived twenty-nine years and he begot Terah.

25 And Nahor lived after begetting Terah one hundred and nineteen years and he begot sons and daughters.

26 And Terah lived seventy years and he begot Abram, Nahor, and Haran.

27 And this is the lineage of Terah: Terah begot Abram, Nahor, and Haran, and Haran begot Lot.

28 And Haran died in the lifetime of Terah his father in the land of his birth, Ur of the Chaldees.

29 And Abram and Nahor took themselves wives. The name of Abram's wife was Sarai and the name of Nahor's wife was Milcah daughter of Haran, the father of Milcah and the father of Iscah.

30 And Sarai was barren, she had no child.

31 And Terah took Abram his son and Lot son of Haran, his grandson, and Sarai his daughter-in-law, the

24And Nahor lived twenty-nine years, and he fathered Terah.

25And Nahor lived after his fathering Terah nineteen years and a hundred years, and he fathered sons and daughters.

26And Terah lived seventy years, and he fathered Abram, Nahor, and Haran.

27And these are the records of Terah: Terah had fathered Abram, Nahor, and Haran, and Haran had fathered Lot.

28And Haran died in the lifetime of Terah, his father, in the land of his birthplace, in Ur of the Chaldees.

29And Abram and Nahor took wives. Abram's wife's name was Sarai, and Nahor's wife's name was Milcah, daughter of Haran—father of Milcah and father of Iscah.

30And Sarai was infertile. She did not have a child.

31And Terah took Abram, his son, and Lot, son of Haran, his grandson, and Sarai, his daughter-in-law, the wife of Abram,

24] Nahor had lived 29 years when he begot Terah.

25] After begetting Terah, Nahor lived 119; and he begot sons and daughters.

26] Terah had lived 70 years when he begot Abram, Nahor, and Haran.

27] This is the chronicle of Terah: Terah begot Abram, Nahor, and Haran; and Haran begot Lot.

28] Then Haran died in the presence of Terah his father, in the land of his birth, in Ur of the Chaldeans.

29] Then Abram and Nahor took wives: Abram's wife was named Sarai, and Nahor's wife was named Milcah daughter of Haran father of Milcah and of Yiscah.

30] And Sarai was barren; she had no offspring.

31] Then Terah took his son Abram and his brother's son Lot son of Haran and his daughter-in-law Sarai, and they all

24 When Nahor had lived twenty-nine years, he begot Terah,

25 and Nahor lived after he begot Terah nineteen years and a hundred years, and begot (other) sons and daughters.

26 When Terah had lived seventy years, he begot Avram, Nahor, and Haran.

27 Now these are the begettings of Terah: Terah begot Avram, Nahor, and Haran; and Haran begot Lot.

28 Haran died in the living-presence of Terah his father in the land of his kindred, in Ur of the Chaldeans.

29 Avram and Nahor took themselves wives; the name of Avram's wife was Sarai, the name of Nahor's wife was Milca—daughter of Haran, father of Milca and father of Yisca.

30 Now Sarai was barren, she had no child.

31 Terah took Avram his son and Lot son of Haran, his son's son, and Sarai his daughter-in-law, wife of Avram his

Abram's wife; and they went forth with them from Ur of the Chaldees, to go into the land of Canaan; and they came unto Haran, and dwelt there.

32 And the days of Terah were two hundred and five years; and Terah died in Haran.

Abram, and they set out together from Ur of the Chaldeans for the land of Canaan; but when they had come as far as Haran, they settled there.

32 The days of Terah came to 205 years; and Terah died in Haran.

wife of his son Abram, and he set out with them from Ur of the Chaldees toward the land of Canaan, and they came to Haran and settled there.

32 And the days of Terah were two hundred and five years, and Terah died in Haran.

his son; and they went with them from Ur of the Chaldees to go to the land of Canaan. And they came as far as Haran, and they stayed there.

32 And Terah's days were five years and two hundred years. And Terah died in Haran.

left Ur of the Chaldeans to go to the land of Canaan; but they got as far as Haran and settled there.

32] The years of Terah's life came to 205; then Terah died in Haran.

son, they set out together from Ur of the Chaldeans, to go to the land of Canaan. But when they had come as far as Haran, they settled there.

32 And the days of Terah were five years and two hundred years, then Terah died, in Haran.